MTL. L.7117/1.

16 MAI 1960
Coördination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 26 avril 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 février 1958 accordant une rétribution aux experts des viandes du chef du concours qu'ils apportent au contrôle de la taxe de transmission", a donné le 4 mai 1960 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e april 1960 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1958 tot toekenning van een bezoldiging aan de vleeskeurders wegens de medewerking die zij verlenen voor de controle van de overdrachtstaxe", heeft de 4e mei 1960 het volgend advies gegeven :

L'ordre des quatrième et cinquième alinéas du préambule devrait être inversé, si l'on entend respecter l'ordre chronologique. Le règlement général sur les taxes assimilées au timbre est, en effet, antérieur à l'arrêté royal du 28 février 1958.

A l'article 1er, in fine, le terme "supprimé" devrait être remplacé par le terme "abrogé".

Comme l'arrêté ne sera publié qu'après le 1er mai, l'article 3 devrait être libelé comme suit :

"Article 3.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er mai 1960".

In overeenstemming met de chronologie zouden het vierde en het vijfde lid van de aanhef van plaats moeten verwisselen. Het algemeen reglement op de met het zegel gelijkgestelde taxes dateert van vóór het koninklijk besluit van 28 februari 1958.

Aan het eind van artikel 1 leze men : "wordt het tweede lid opgeheven" in plaats van "wordt lid 2 afgeschaft".

Daar het ontwerp eerst na 1 mei zal worden bekendgemaakt, leze men artikel 3 als volgt :

"Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1960".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président, eerste-voorzitter,	
	L. MOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P. ANSIAUX, G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	C. ROUSSEAUX,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.